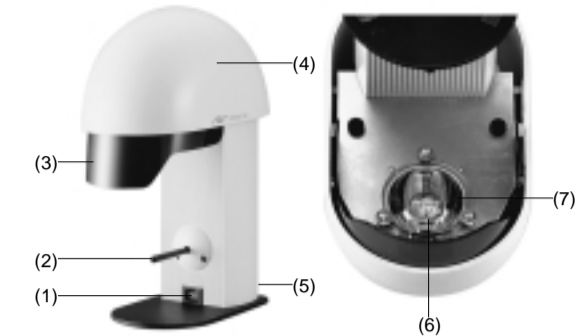


## STEPLIGHT SL-I

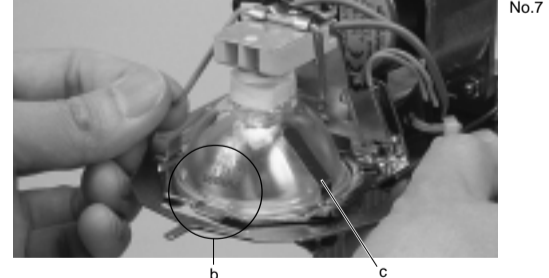
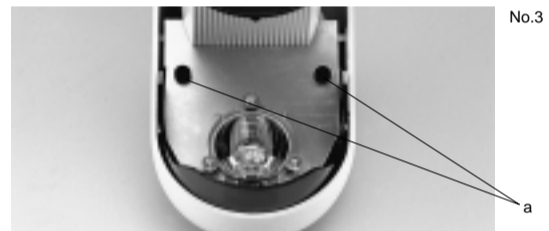
### IDENTIFICATION OF PARTS BEZEICHNUNG DER TEILE IDENTIFICAZIONE DES PICES COMPONENTI



### DIRECTIONS FOR USE GEBRAUCHSANLEITUNG DIRETTIVE D'EMPLOI ISTRUZIONI PER L'USO



### REPLACEMENT OF HALOGEN LAMP AUSWECHSELN DER HALOGENLAMPE REPLACEMENT DE LA LAMPE HALOGENE SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA ALOGENA



## STEPLIGHT SL-I PRE-CURING LIGHT UNIT

For use only by a dental professional as recommended in these instructions.

### RECOMMENDED USE

Laboratory based pre-curing of visible light-cured dental composites (excluding opaque materials).

### CAUTION

- 1) STEPLIGHT SL-I is not intended to be used for final curing.
- 2) Indoor use only.
- 3) Only use an electrical outlet with a ground (earth) connection.
- 4) Locate the unit in a clean, well ventilated, vibration free area away from direct sunlight or other sources of heat.
- 5) When cleaning or changing parts always unplug the unit.
- 6) Do not look directly at the lamp while it is illuminated.
- 7) Do not touch the lamp or heat absorbing filter during use or for a time after turning off to prevent burns.
- 8) If damaged, replace the protective shield before using.

### IDENTIFICATION OF PARTS

- (1) Main Switch / Pilot Lamp  
With the main switch on, the pilot lamp illuminates.
- (2) Irradiation Switch  
Push "up" or "down" gently to illuminate the lamp.
- (3) Visor
- (4) Head Cover
- (5) Power Cord
- (6) Halogen Lamp
- (7) Heat-absorbing Filter (Protective Shield) to cut infrared rays

### DIRECTIONS FOR USE

1. Plug in the unit.
2. Turn on the main switch. The pilot lamp illuminates.
3. Place the prosthesis in the "curing spot" beneath the lamp under the visor and activate by pressing the irradiation switch.  
Notes  
1) The lamp goes out automatically 10 seconds after releasing the irradiation switch. While the lamp is on, the cooling fan runs continuously.  
2) If the main switch is turned off during irradiation, wait for a few seconds before turning on again. Otherwise the life of the lamp will be adversely affected.  
3) If the prosthesis is located outside the curing spot, curing performance will be reduced.
- 4) In periods of continuous use, the lamp may not illuminate or may go out automatically. This is to prevent the lamp burning out due to an excessive rise in temperature. In such a case, allow it to cool first and then switch on again.

### REPLACEMENT OF HALOGEN LAMP

- Always use the recommended GC special lamp for the GC STEPLIGHT SL-I. Use of any other lamp may result in ineffective curing of the resin or a breakdown of the unit.
1. Turn off the main switch and unplug the unit.
  2. Make sure that the lamp to be replaced is cool.
  3. Remove the two screws (a) on the underside of the head cover and lift it off.
  4. Pull the screw on the side of the lamp cover and lift it off.
  5. Remove the visor.
  6. Pull the visor wide at both ends to detach it from the hooks and pull it towards you to remove.  
Note: Opening the visor too wide may result in damage.
  7. Insert a new lamp.  
Handle a new lamp with care. Wear gloves or use a dry cloth so as not to contaminate it with your fingers. When fitting the lamp, push and slide it fully into the socket so that the convex portion (b) on the lamp is at the front.
  8. In reverse order of disassembly, mount the visor, lamp cover and head cover.  
Note: Mount the head cover with the product name to your right when looking from the front.

### CARE OF THE STEPLIGHT SL-I

1. Do not attempt to modify the unit.  
When cleaning, always switch off and unplug.  
Check the unit periodically to ensure satisfactory operation.
2. Clean the heat-absorbing filter when it gets dirty or curing performance may be affected.  
To clean the heat-absorbing filter and the unit exterior, soak a soft cloth or gauze in lukewarm water containing a little detergent, wring well and wipe.  
Avoid using strong solvents such as thinner or petroleum benzene.

### TROUBLESHOOTING

In case of difficulty, check the following before seeking repair:

Symptom	Check	Correction
The pilot lamp does not come on even if the main switch is turned on.	Check if the plug is disconnected.	Plug in correctly.
The lamp does not come on even if the irradiation switch is turned on.	Check if the lamp is dead. Check if the lamp is disconnected from the socket.	Replace the lamp with a new one by referring to "Replacement of the lamp" mentioned as above. Push and slide the lamp fully into the socket.
	Check if the unit has been used continuously for a long period.	The lamp protection circuit is working. Cool the unit for a while before reuse.

### WARRANTY / REPAIR

Warranty : 1 year from the date of purchase.

In case of a breakdown during this term, repair will be carried out free of charge provided that the device has been used under normal conditions and according to the instructions for use.  
Note: Consumables (such as lamps) are not guaranteed.

### SPECIFICATIONS

Power supply	AC120V 60Hz	AC220 / 230V 50Hz
Power consumption	180W 1.7A	
Lamp rating	AC100V 150W	
Effective room temperature	10-30°C (50-86°F)	
Heat-absorbing filter (Protective Filter)	Specific glass 50mm (dia.) x 4mm (thick.)	
Dimensions	115mm(W) x 210mm (D) x 275mm(H)	
Weight	2 kgs.	

Specifications are subject to change.

Prior to use, carefully read the instructions for use.



## STEPLIGHT SL-I LICHTGERÄT FÜR DIE VOR- UND ZWISCHENPOLYMERISATION

Nur von zahntechnischem oder zahnärztlichem Fachpersonal für die empfohlenen Anwendungsbereiche verwenden.

### ANWENDUNGSBEREICHE

Zur Vor- und Zwischenpolymerisation von lichthärtenden Verblendkunststoffen (opake Materialien ausgenommen) im Laborbereich.

### ACHTUNG

- 1) STEPLIGHT SL-I nicht für die Endpolymerisation verwenden.
- 2) Nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- 3) Nur Steckdosen verwenden, die geerdet sind.
- 4) Das Gerät nur an einem sauberen, gut gelüfteten, vibrationsfreiem Ort, nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe anderer Wärmequellen betreiben.
- 5) Vor dem Reinigen oder Auswechseln von Geräteteilen, Netzstecker herausziehen.
- 6) Nicht direkt in die Lampe schauen während sie leuchtet.
- 7) Während des Betriebs oder einige Zeit danach, die Lampe oder den hitzeabsorbierenden Filter nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
- 8) Beschädigtes Augenschutzschild vor dem nächsten Gebrauch auswechseln.

### BEZEICHNUNG DER TEILE

- (1) Hauptschalter / Kontrolllampe  
Beim Einschalten des Hauptschalters leuchtet die Kontrolllampe.
- (2) Lampenschalter  
Durch leichtes hoch- oder herunterdrücken startet die Belichtung.
- (3) Augenschutzschild  
Drücken Sie sanft auf die Positionen "up" oder "down" um die Intensität der Lichtemission zu regulieren.
- (4) Abdeckhaube
- (5) Netzkabel
- (6) Halogenlampe
- (7) Hitzeabsorbierender Filter (Schutzglas) auch zur Verminderung der infraroten Strahlung.

### GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Gerät an das Netz anschließen.
2. Hauptschalter einschalten. Die Kontrolllampe leuchtet auf.
3. Die prothetische Arbeit in die ideale Polymerisationsposition unter die Lampe im Bereich des Augenschutzschildes halten und Lampenschalter durch Drücken aktivieren.  
Beachte  
1) Die Lampe erlischt automatisch 10 Sekunden nach Betätigung des Lampenschalters. Solange die Lampe leuchtet, läuft das Kühlgebläse.  
2) Wird der Hauptschalter während der Bestrahlung ausgeschaltet, einige Sekunden warten, bis das Gerät wieder eingeschaltet werden kann. Andernfalls reduziert sich die Lebensdauer der Lampe.  
3) Wird die prothetische Arbeit außerhalb der idealen Polymerisationsposition platziert, wird die Polymerisationsleistung reduziert.
- 4) Bei häufigem Gebrauch nacheinander kann es sein, daß die Lampe nicht mehr leuchtet oder sie automatisch vorzeitig ausgeht. Dies geschieht, um auf Grund der hohen Temperatur, ein Durchbrennen der Lampe zu verhindern. In diesem Fall sollte man die Lampe abkühlen lassen, bevor man sie wieder einschaltet.

### AUSWECHSELN DER HALOGENLAMPE

- Nur die von GC empfohlene Speziallampe für GC STEPLIGHT SL-I verwenden. Der Gebrauch einer anderen Lampe kann eine ungenügende Polymerisation des Kunststoffes oder eine Betriebsstörung des Gerätes zur Folge haben.
1. Hauptschalter ausschalten, Netzstecker herausziehen.
  2. Sicherstellen, daß die auszuwechselnde Lampe abgekühlt ist.
  3. Abdeckhaube nach Lösen der 2 Schrauben (a) auf der Unterseite abheben.
  4. Die Schraube an der Seite des Metallgehäuses lösen und herausziehen.
  5. Augenschutzschild  
Um das Augenschutzschild von den Stegen abzunehmen, an beiden Enden etwas aufbiegen und zum Entfernen an sich ziehen.  
Beachte: Wird das Augenschutzschild zu weit auseinandergebogen, kann es zerbrechen.
  6. Metallhebel nach oben zu sich ziehen, und die Lampe entnehmen.
  7. Einsetzen einer neuen Lampe.  
Neue Lampe mit Vorsicht behandeln. Handschuhe tragen oder ein trockenes Tuch verwenden, damit die Finger nicht mit ihr in Berührung kommen. Lampe exakt in die Fassung reponieren, auf den Sockel aufsetzen und vollständig nach hinten schieben, sodas der konvexe Teil (b) der Lampe nach vorne zeigt.  
Beachte: Bei dem Einsetzen einer neuen Lampe darauf achten, nicht mit den Fingern zwischen die Lampe und den Lampenhalter (c) zu kommen.  
8. Der Zusammenbau erfolgt dann in umgekehrter Reihenfolge.  
Beachte: Die Abdeckhaube so montieren, daß man den Namen lesen kann wenn man vor dem Gerät steht.

### PFLEGE DES STEPLIGHT SL-I

1. Keine Modifikationen an das Gerät vornehmen.  
Vor dem Reinigen immer ausschalten und Netzstecker ziehen.  
Das Gerät regelmäßig überprüfen, um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen.
2. Wenn der hitzeabsorbierende Filter schmutzig oder die Lichtärteileleistung beeinträchtigt ist, das Gerät reinigen.  
Den hitzeabsorbierenden Filter und das Äußere des Gerätes mit einem weichen Tuch und lauwarmem Wasser, dem ein schwaches Reinigungsmittel zugegeben ist, nur leicht feucht, reinigen.  
Starke Reinigungsmittel wie Verdünnung oder Benzin nicht verwenden.

### FEHLERBEHEBUNG

Die unten aufgeführten Symptome vor einer Reparatur erst überprüfen:

Symptom	Überprüfen	Beheben
Die Kontrolllampe leuchtet nicht, auch wenn der Hauptschalter eingeschaltet ist.	Überprüfen, ob der Netzstecker angeschlossen ist.	Stecker korrekt anschließen.
Nach dem Betätigen des Lampenschalters leuchtet die Lampe nicht auf.	Überprüfen, ob die Lampe kaputt ist. Überprüfen, ob die Lampe richtig in der Fassung sitzt.	Ersetzen wie unter "Auswechseln der Halogenlampe" wie oben beschrieben. Lampe korrekt in die Fassung einsetzen.
	Überprüfen, ob das Gerät über einen längeren Zeitraum in Gebrauch war.	Die Lampenschutzschaltung ist in Betrieb. Lampe vor erneutem Gebrauch abkühlen lassen.

### GARANTIE / REPARATUR

Garantie : 1 Jahr vom Tag des Kaufes.

Im Falle eines Schadens während der Garantiezeit, wird das Gerät kostenlos repariert, vorausgesetzt, das Gerät wurde unter normalen Bedingungen und gemäß der Gebrauchsanleitung gemäß eingesetzt.  
Beachte: Verbrauchartikel (z. B. Lampen) haben keine Garantie.

### TECHNISCHE WERTE

Netzanschluß	AC120V 60Hz	AC220 / 230V 50Hz
Stromverbrauch	180W 1.7A	
Lampenstärke	AC100V 150W	
Effektive Raumtemperatur	10-30°C (50-86°F)	
Hitze absorbierender Filter (Schutzfilter)	Spezielles Glas 50mm (dia.) x 4mm (stark)	
Abmessungen	115mm(W) x 210mm (D) x 275mm(H)	
Gewicht	2 kgs.	

Die technischen Werte können sich ändern.

Vor Gebrauch, diese Verarbeitungsanleitung sorgfältig durchlesen.



## STEPLIGHT SL-I ACTIVATEUR LUMINEUX DE PRE-POLYMERISATION

Ne doit être utilisé que par un professionnel de l'Art dentaire, selon les recommandations figurant dans les instructions d'emploi.

### UTILISATION PRECONISEE

Pré-polymérisation des composites dentaires de Laboratoire (à l'exclusion des matériaux opaques).

### PRECAUTIONS

- 1) STEPLIGHT SL-I n'est pas destiné à effectuer la polymérisation complète.
- 2) Utilisation seulement à l'intérieur.
- 3) Ne doit être branché que sur une alimentation comprenant une connexion de terre.
- 4) Placer l'appareil dans un endroit propre, bien ventilé, sans vibrations, non exposé au soleil ou proche de toute source de chaleur.
- 5) Lors du nettoyage ou du changement d'une pièce, l'appareil doit être toujours débranché.
- 6) Ne jamais regarder directement la lampe lorsque celle-ci est allumée.
- 7) Ne pas toucher la lampe ou le filtre absorbateur de chaleur pendant l'emploi ou juste après extinction pour éviter toute brûlure.
- 8) En cas de dommage, remplacer l'écran de protection avant usage

### IDENTIFICATION DES PICES

- (1) Interrupteur principal / Lampe témoin  
Lorsque l'interrupteur principal est enclenché, la lampe témoin s'allume.
- (2) Interrupteur d'intensité  
Appuyer doucement sur les positions "up" ou "down" pour régler l'intensité lumineuse.
- (3) Visière
- (4) Couverture supérieur
- (5) Cordon d'alimentation
- (6) Lampe halogène
- (7) Filtre d'absorption de chaleur (écran protecteur) pour arrêter les rayons infrarouges

### DIRETTIVES D'EMPLOI

1. Brancher l'appareil.
2. Actionner l'interrupteur principal. La lampe témoin s'allume.
3. Placer la pièce prothétique dans la zone d'illumination sous la lampe derrière la visière et actionner l'interrupteur d'irradiation.  
Notes  
1) La lampe s'éteint automatiquement 10 secondes après avoir relâché l'interrupteur d'irradiation.  
Pendant que la lampe est allumée, le ventilateur de refroidissement fonctionne constamment.  
2) Si l'interrupteur principal est désactivé pendant l'irradiation, attendre quelques secondes avant de l'activer à nouveau. Sinon, la durée de vie de la lampe peut être affectée.  
3) Si la prothèse n'est pas bien positionnée au centre de la zone de polymérisation, celle-ci sera affectée.  
4) Lors de périodes d'utilisation continue, la lampe peut ne pas s'allumer ou s'éteindre automatiquement. Ceci est fait pour éviter à la lampe de griller en raison d'une augmentation de la température trop importante. Dans ce cas, lui laisser le temps de refroidir puis activer à nouveau l'interrupteur.

### REPLACEMENT DE LA LAMPE HALOGENE

- Toujours utiliser la lampe spéciale recommandée par GC pour le GC STEPLIGHT SL-I. L'utilisation de tout autre modèle pourrait soit réduire la polymérisation, soit provoquer la panne de l'appareil.
1. Désactiver l'interrupteur principal et débrancher l'appareil du secteur.
  2. S'assurer que la lampe à remplacer est froide.
  3. Retirer les deux vis (a) à l'intérieur du couvercle supérieur et l'enlever.
  4. Retirer la vis sur le côté du cache de la lampe et le retirer.
  5. Retirer la visière.  
Tirer la visière par les deux côtés pour la retirer des clips, en la tenant vers vous pour la déposer.  
Note: Écarter trop largement la visière pourrait l'endommager.
  6. Tirer le levier vers vous pour retirer la lampe.
  7. Mettre en place une nouvelle lampe.  
Manipuler une nouvelle lampe avec soin en portant des gants ou en utilisant un bout de tissu sec afin de ne pas la contaminer avec les doigts. Lors de l'insertion de la lampe, la pousser et l'emboîter complètement dans la douille de façon à ce que la partie convexe (b) de la lampe soit en face.  
Attention  
Lors de la mise en place d'une nouvelle lampe, s'assurer de ne pas se coincer les doigts entre la lampe et le support (c).
  8. Remonter les autres parties dans l'ordre inverse de celui du démontage.  
Note: Remonter le couvercle supérieur avec le nom de l'appareil à droite en le regardant de face.

### ENTRETIEN DU STEPLIGHT SL-I

1. Ne jamais tenter de modifications sur l'appareil.  
Lors du nettoyage, toujours désactiver l'interrupteur principal et débrancher l'appareil du secteur.  
Vérifier régulièrement l'appareil pour s'assurer du bon fonctionnement.
2. Nettoyer le filtre absorbant de la chaleur lorsqu'il est sale, ce qui pourrait affecter l'efficacité de la polymérisation.  
Pour nettoyer le filtre et l'extérieur de l'appareil, utiliser un chiffon ou une gaze avec de l'eau tiède contenant un peu de détergent. Bien frotter et essuyer.  
Éviter l'emploi de solvants agressifs tels un diluant ou de la benzène.

### MAUVAIS FONCTIONNEMENT

En cas de difficultés, vérifier les points suivants avant d'envisager une réparation:

Symptôme	Vérification	Correction
La lampe témoin ne s'allume pas même si l'interrupteur central est activé.	Vérifier si la prise est bien connectée.	Brancher correctement.
La lampe halogène ne s'allume pas même si l'interrupteur d'irradiation est allumé.	Vérifier si la lampe n'est pas grillée. Vérifier si la lampe est déconnectée de la douille.	Remplacer la lampe par une nouvelle en se référant à "remplacement de la lampe" comme il est expliqué précédemment. Pousser et emboîter complètement la lampe dans la douille.
	Vérifier si l'appareil a été utilisé de façon prolongée.	Le circuit de protection de la lampe s'est activé. Refroidir avant sa mise en service.

### GARANTIE / REPARATION

Garantie : 1 an à compter de la date d'achat.

En cas de panne pendant cette période, la réparation sera assurée gratuitement, sous réserve d'une utilisation normale et selon les instructions d'emploi.  
Note: Les accessoires (comme la lampe halogène) ne sont pas garantis.

### SPECIFICATIONS

Alimentation	AC120V 60Hz	AC220 / 230V 50Hz
Consommation	180W 1.7A	
Type de lampe	AC100V 150W	
Température ambiante de fonctionnement	10-30°C (50-86°F)	
Filtre absorbant la chaleur (Filtre protecteur)	Verre spécial Diamètre 50mm, épaisseur 4mm	
Dimensions	115mm(W) x 210mm (D) x 275mm(H)	
Poids	2 kgs.	

Caractéristiques pouvant être modifiées.

Avant toute utilisation lire attentivement les instructions d'emploi.



## STEPLIGHT SL-I DISPOSITIVO PER FOTOPOLIMERIZZAZIONE PRELIMINARE

Prodotto per uso esclusivamente odontoiatrico professionale nelle indicazioni raccomandate.

### IMPIEGO RACCOMANDATO

Polymerizzazione preliminare in laboratorio di compositi dentali fotopolimerizzanti con luce visibile (escluso opachi).

### ATTENZIONE

- 1) STEPLIGHT SL-I non è stato progettato per la polimerizzazione finale.
- 2) Utilizzare solo in ambiente interno.
- 3) Utilizzare esclusivamente una presa elettrica dotata di messa a terra.
- 4) Posizionare l'unità in un'area pulita, ben aerata, priva di vibrazioni e lontana dalla luce solare diretta o da altre fonti di calore.
- 5) Scollegare sempre l'unità dalla presa di corrente prima di pulire o sostituire componenti.
- 6) Evitare di guardare direttamente la lampada mentre è illuminata.
- 7) Non toccare la lampada o il filtro termoisolante durante l'uso o per un certo periodo dopo lo spegnimento per evitare ustioni.
- 8) Sostituire lo schermo protettivo prima dell'uso nel caso in cui fosse danneggiato.

### COMPONENTI

- (1) Interruttore principale / Lampada pilota  
Se l'interruttore principale è acceso, la lampada pilota si illumina.
- (2) Interruttore di irraggiamento  
Premere delicatamente "verso l'alto" o "verso il basso" per illuminare la lampada.
- (3) Visiera
- (4) Pannello frontale
- (5) Cavo di alimentazione elettrica
- (6) Lampada alogena
- (7) Filtro termoisolante (schermo protettivo) per ridurre i raggi infrarossi

### ISTRUZIONI PER L'USO

1. Inserire la spina del dispositivo nella presa.
2. Attivare l'interruttore principale. La lampada pilota si illumina.
3. Porre la protesi nell' "area di polimerizzazione" in corrispondenza della lampada sotto il visore e attivare il dispositivo premendo l'interruttore di irraggiamento.  
Note  
1) La lampada si spegne automaticamente 10 secondi dopo che viene rilasciato l'interruttore di irraggiamento. Quando la lampada è accesa, la ventola di raffreddamento rimane in funzione.  
2) Se l'interruttore principale viene spento durante l'irraggiamento, attendere automaticamente. Questo impedisce alla lampada di bruciarsi a causa di un eccessivo incremento della temperatura. In questi casi, lasciar raffreddare e quindi riaccendere il dispositivo.

### SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA ALOGENA

- Utilizzare sempre la lampada speciale GC raccomandata per GC STEPLIGHT SL-I. L'impiego di qualunque altra lampada potrebbe comportare una polimerizzazione inadatta della resina oppure la rottura dell'unità.
1. Spegnere l'interruttore principale e scollegare l'unità dalla presa di alimentazione.
  2. Accertarsi che la lampada da sostituire sia fredda.
  3. Togliere le due viti (a) poste sul lato inferiore del pannello frontale, sollevare quest'ultimo e toglierlo.  
Nota: Evitare di aprire eccessivamente il visore per non danneggiarlo.
  4. Togliere la vite posta sul lato del coperchio della lampada e rimuovere quest'ultimo.
  5. Togliere il visore.  
Aprire il visore tirando le due estremità verso l'esterno per staccarlo dai ganci, spostandolo poi verso di voi.  
Nota: Evitare di aprire eccessivamente il visore per non danneggiarlo.
  6. Sollevare la leva verso di voi per estrarre la lampada.
  7. Inserire una lampada nuova.  
Maneggiare con cura la lampada nuova. Indossare i guanti oppure utilizzare un pannello asciutto in modo da non contaminarla con le dita. In fase di inserimento della lampada, premere e farla scorrere completamente nel portalampe in modo che la parte convessa (b) della lampada sia rivolta in avanti.

- Nota: Montare il pannello frontale con il nome del prodotto rivolto alla vostra destra stando di fronte al dispositivo.
1. Inserire la lampada nuova.  
Maneggiare con cura la lampada nuova. Indossare i guanti oppure utilizzare un pannello asciutto in modo da non contaminarla con le dita. In fase di inserimento della lampada, premere e farla scorrere completamente nel portalampe in modo che la parte convessa (b) della lampada sia rivolta in avanti.
  2. Seguire la procedura di smontaggio in ordine inverso, montare il visore, il coperchio della lampada e il pannello frontale.  
Nota: Montare il pannello frontale con il nome del prodotto rivolto alla vostra destra stando di fronte al dispositivo.

### MANUTENZIONE DI STEPLIGHT SL-I

1. Evitare di modificare l'unità.  
Spegnere e scollegare sempre l'unità dalla presa di alimentazione prima di eseguire la pulizia.  
Eseguire un controllo periodico dell'unità per accertare che funzioni correttamente.
2. Pulire il filtro termoisolante quando si sporca, altrimenti il rendimento della polimerizzazione potrebbe risultare compromesso.  
Per pulire il filtro termoisolante e la parte esterna dell'unità, immergere un pannello morbido o una garza in acqua tiepida con aggiunta di detergente, strizzare bene il panno e pulire. Evitare di utilizzare solventi forti quali diluenti o benzina di petrolio.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di difficoltà, controllare quanto segue prima mandare il dispositivo in riparazione:

Sintomo	Controllo	Correzione
La lampada pilota non si accende anche se l'interruttore principale è stato attivato.	Controllare che la spina sia inserita nella presa di alimentazione.	Inserire la spina correttamente.
La lampada non si accende anche se è stato attivato l'interruttore di irraggiamento.	Controllare che la lampada non sia rotta. Controllare che la lampada non sia scollegata dal portalampe.	Sostituire la lampada con una lampada nuova seguendo le istruzioni riportate al paragrafo "Sostituzione della lampada", come sopra citato. Premere e far scorrere la lampada per inserirla completamente nel portalampe.
	Controllare se l'unità è stata utilizzata continuamente per un periodo di tempo prolungato.	Il circuito di protezione della lampada è in funzione. Lasciar raffreddare l'unità prima di riutilizzarla.

### GARANZIA / RIPARAZIONE

Garanzia: 1 anno dalla data di acquisto.

In caso di guasto durante questo periodo, la riparazione verrà eseguita gratuitamente, sempre che il dispositivo sia stato utilizzato in condizioni normali e in conformità alle istruzioni per l'uso.  
Nota: Non esiste alcuna garanzia per gli accessori di consumo (ad esempio le lampade).

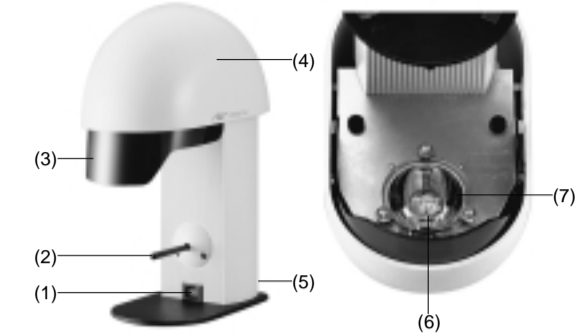
### SPECIFICHE

Alimentazione elettrica corrente alternata	AC120V 60Hz	AC220 / 230V 50Hz
Assorbimento di potenza	180W 1.7A	
Potenza nominale della lampada	AC100V 150W	
Temperatura ambiente corretta	10-30°C (50-86°F)	
Filtro ad assorbimento di calore (Filtro protettivo)	Vetro specifico 50mm (diam.) x 4mm (spessore)	
Dimensioni	115mm(W) x 210mm (D) x 275mm(H)	
Peso	2 kgs.	

I dati tecnici sono soggetti a possibili modifiche.

## STEPLIGHT SL-I

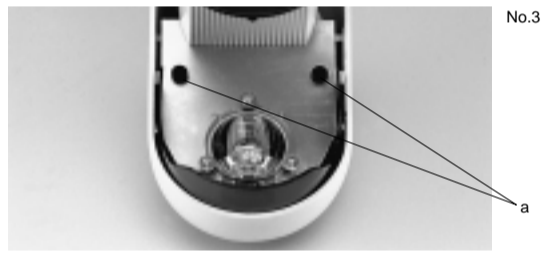
### DESCRIPCION DE LAS PIEZAS BENOEMING VAN DE ONDERDELEN FORTEGNELSE OVER DELE ÖVERSIKT ÖVER LAMPANS OLIKA DELAR



### INSTRUCCIONES DE USO GEBRUIKSAANWIJZING BRUGSANVISNING BRUKSANVISNING



### SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA HALÓGENA VERVANGING VAN DE HALOGEENLAMP UDSKIFTNING AF HALOGENPÆRE BYTE AV HALOGENLAMP



No.3



No.4



No.5



No.6



No.7

## STEPLIGHT SL-I

### LAMPARA DE POLIMERIZACIÓN PREVIA

Leer cuidadosamente las instrucciones antes de su uso.

E

Para uso exclusivo de profesionales de odontología de acuerdo con la recomendación de estas instrucciones.

### USO RECOMENDADO

Polymerización previa de apoyo para laboratorio, de composites dentales curados por luz visible (a excepción de materiales opacos).

### PRECAUCION

- 1) STEPLIGHT SL-I no está diseñada para su utilización en polimerizaciones finales.
- 2) Solo para uso interior.
- 3) Utilizar solamente conexión eléctrica con toma de tierra.
- 4) Colocar el equipo el un sitio limpio, bien ventilado y sin vibración, protegido contra la luz solar directa o de otras fuentes de calor.
- 5) Desconecte siempre el equipo antes de limpiar o cambiar piezas.
- 6) No mirar directamente a la lámpara mientras está iluminada
- 7) No tocar la lámpara o el filtro de absorción de calor durant el uso o en un tiempo después de apagarlo para evitar quemaduras.
- 8) Si está dañada, cambie la pantalla protectora antes de usarlo.

### DESCRIPCION DE LAS PIEZAS

- 1) Interruptor principal/Piloto de la lámpara  
El piloto se ilumina cuando está encendido el interruptor principal.
- 2) Interruptor de Irradiación  
Presionar "up" o "down" suavemente para iluminar la lámpara.
- 3) Visor
- 4) Tapa de la cabeza
- 5) Cable de energía
- 6) Lámpara halógena
- 7) Filtro de absorción de calor (Pantalla Protectora) para reducir los rayos infrarrojos

### INSTRUCCIONES DE USO

1. Enchufar el equipo
2. Encender el interruptor principal. El piloto de la lámpara se ilumina..
3. Colocar la prótesis en la "marca de polimerización" debajo de la lámpara, bajo el visor y activarla presionando el interruptor de irradiación.  
Notas  
1) La lámpara se apaga automáticamente 10 segundos después de soltar el interruptor de irradiación. Mientras la lámpara está encendida el ventilador de refrigeración funciona continuamente.  
2) Si se apaga el interruptor principal durante la irradiación, esperar unos segundos antes de volver a encenderlo. Lo contrario afectará negativamente al período de duración de la lámpara  
3) Si la prótesis se colocó fuera de la marca de polimerización, puede reducirse el rendimiento de la polimerización.  
4) En períodos de uso continuo, puede que la lámpara no se ilumine o se apague automáticamente. Esto es para evitar que se queme la misma debido a un incremento excesivo de temperatura. En tales casos, deje primero que se enfríe y después vuelva a encenderla.

### SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA HALÓGENA

Utilizar siempre la lámpara especial recomendada por GC para GC STEPLIGHT SL-I. La colocación de cualquier otra lámpara puede producir polimerizaciones insuficientes o rotura del equipo

1. Apagar el interruptor principal y desenchufar el equipo.
2. Asegúrese de que la lámpara que va a cambiar esté fría.
3. Quite los dos tornillos (a) que hay en la cara inferior de la tapa de la cabeza y levántela.
4. Quite el tornillo que hay en el lateral de la tapa de la lámpara y levántela.
5. Quite el visor.

Maneje con cuidado la nueva lámpara. Póngase guantes o utilice un paño seco para no contaminarla con los dedos. Al ajustar la lámpara, empuje y deslice la dentro de la conexión de manera que la parte convexa (b) de la lámpara esté delante.

**Precaución**  
Tenga cuidado para no atraparse los dedos entre la lámpara y el soporte (c) al colocar una nueva lámpara

8. En el orden inverso al de desmontaje, monte el visor, la tapa de la lámpara y la tapa de la cabeza.  
Nota: Monte la tapa de la cabeza con el nombre del producto a la derecha según le mira de frente

### MANTENIMIENTO DEL STEPLIGHT SL-I

1. No trate de modificar el equipo.  
Para limpiarlo, apague y desconecte siempre.  
Compruebe el equipo periódicamente para asegurarse de que funciona debidamente.

2. Limpie el filtro de absorción de calor cuando se ensucie o puede verse afectado el resultado de la polimerización.  
Para limpiar el filtro de absorción de calor y el exterior del equipo, mojar un paño suave o gamuza en agua tibia con un poco de detergente, escurrido bien y limpiar.  
Evite el uso de solventes fuertes como disolvente o bencina.

### GUIA RAPIDA DE PROBLEMAS

Si tiene algún problema, compruebe lo siguiente antes de enviar a reparar:

Problema	Comprobación	Corrección
El piloto de la lámpara no se ilumina cuando el interruptor principal está encendido.	Compruebe si está conectado el enchufe.	Enchúfelo correctamente.
La lámpara no va cuando el interruptor de irradiación está encendido.	Compruebe si la lámpara está fundida.	Cambie la lámpara por otra nueva según se indica en el apdo. "Sustitución de la lámpara" citado arriba.
	Compruebe si la lámpara está desconectada de su soporte.	Empuje y deslice la lámpara completamente dentro del soporte.
	Compruebe si el equipo ha sido utilizado de modo continuo durante un largo rato.	El circuito de protección de la lámpara está actuando. Espere un tiempo a que se enfríe la lámpara antes de volver a utilizarla.

### GARANTIA / REPARACION

Garantía : 1 año desde la fecha de compra.

En caso de avería durante este período, la reparación se efectuará sin cargo siempre que el equipo se haya utilizado bajo condiciones normales de uso y de acuerdo con las instrucciones para el mismo  
Nota: Los consumibles (como lámparas) no están incluidos en la garantía.

### ESPECIFICACIONES

Suministro de energía	AC120V 60Hz	AC220 / 230V 50Hz
Consumo de energía	180W 1.7A	
Tipo de lámpara	AC100V 150W	
Temperatura ambiente efectiva	10-30°C (50-86°F)	
Filtro de absorción de calor (pantalla protectora)	Cristal específico 50 mm (dia.) x 4 mm (espesor)	
Dimensiones	115mm(W) x 210mm (D) x 275mm(H)	
Peso	2 kgs.	

Estas especificaciones están sujetas a cambios.

## STEPLIGHT SL-I

### LICHTUITHARDINGSAPPARAAT VOOR PREPOLYMERISATIE

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing

NL

Alleen te gebruiken door tandtechnisch gekwalificeerden in de vermelde toepassingen.

### AANBEVOLEN TOEPASSINGEN

Voor prepolymerisatie van lichtuithardende composieten (met uitzondering van opmaak kleuren) in tandtechnische laboratoria.

### WAARSCHUWING

- 1) STEPLIGHT SL-I is niet bedoeld voor definitieve polymerisatie.
- 2) Alleen binnen gebruiken.
- 3) Gebruik alleen een stopcontact met randaarde.
- 4) Plaats het apparaat in een schone, goed geventileerde, trivrije ruimte, verwijderd van direct zonlicht of andere hittebronnen.
- 5) Verwijder de stekker uit het stopcontact tijdens het schoonmaken of tijdens het wisselen van onderdelen.
- 6) Kijk niet direct in de lamp wanneer deze brandt.
- 7) Tijdens of kort na gebruik, de lamp en het hitte absorberende glazen filter niet aanraken. Dit ter voorkoming van brandwonden.
- 8) Indien beschadigd, het beschermerschild vervangen voordat het apparaat wordt gebruikt.

### BENOEMING VAN DE ONDERDELEN

- 1) Hoofdschakelaar / Controlelampje  
Wanneer de hoofdschakelaar aan staat, brandt het controlelampje.
- 2) Bedieningshendel "Joystick".  
Duw de bedieningshendel rustig naar "boven" of naar "beneden" om de lamp te laten branden.
- 3) Oogbeschermerschild
- 4) Helmvormige afdekkap
- 5) Elektricititssnoer
- 6) Halogeenlamp
- 7) Hitte absorberend glazen filter (bescherm glas) voor het filteren van infrarood

### GEBRUIKSAANWIJZING

1. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
2. Druk de hoofdschakelaar in. Het controlelampje gaat branden.
3. Plaats het werkstuk onder de "lichtbron" achter het oogbeschermerschild en activeer de belichting door de bedieningshendel naar boven of naar beneden te drukken.  
Opmerkingen  
1) 10 seconden na het loslaten van de bedieningshendel schakelt de lamp automatisch uit. Wanneer de lamp aan staat, draait de koelventilator continue.  
2) Wanneer de hoofdschakelaar tijdens belichten wordt uitgezet, wacht dan een paar seconden voor u hem weer aanzet. De levensduur van de lamp zal anders ongunstig worden beïnvloed.  
3) Wanneer het werkstuk niet volledig in de lichtbron wordt gehouden, zal de polymerisatie onvoldoende zijn.  
4) Tijdens perioden van continue gebruik, kan het gebeuren dat de lamp niet gaat branden of automatisch uitgaat. Dit is een beveiliging die voorkomt dat de lamp doortbrandt als gevolg van een te hoge temperatuursstijging. Laat in die situatie de lamp eerst afkoelen en schakel hem daarna weer aan.

### VERVANGING VAN DE HALOGEENLAMP

- Gebruik altijd de door GC aanbevolen speciale lamp voor de GC STEPLIGHT SL-I. Het gebruik van een andere lamp kan resulteren in onvoldoende uitharding van de kunstharz of een defect apparaat.
1. Zet de hoofdschakelaar uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
  2. Verzeker u ervan dat de te vervangen lamp koud is.
  3. Verwijder de twee schroeven (a) op de montageplaat aan de onderkant van de helmvormige afdekcap en til deze eraf.
  4. Verwijder de schroef aan de zijkant van de metalen beschermkap van het halogeenlampje en neem deze kap weg.
  5. Verwijder het oogbeschermerschild.  
Buig het oogbeschermerschild aan beide zijden iets uit om los te haken en trek het dan in uw richting om het te verwijderen.  
Opmerking:Het te breed uitbuigen van het oogbeschermerschild kan beschadiging veroorzaken.
  6. Verwijder het porseleinen contact voor de stroomtoevoer van de lamp en duw de hefboom omhoog zodat de halogeenlamp naar voren schuift en kan worden verwijderd.
  7. Plaats een nieuwe lamp.  
Behandel een nieuwe lamp met beleid. Draag handschoenen of gebruik een droog doekje zodat het niet kontamineert met uw vingers. Druk en schuif de lamp bij het plaatsen volledig in lamphouder zodat de uitsulping (b) op de rand van de reflector van de halogeenlamp volledig in de uitsulping schuift van de lamphouder.
  8. Plaats in omgekeerde volgorde van het toehalen; het porseleinen contact voor de stroomtoevoer, het oogbeschermerschild, de metalen beschermkap van de halogeenlamp en de helmvormige afdekcap.  
Opmerking: Vanaf de voorzijde gezien monteert u de helmvormige afdekcap met de productnaam naar rechts.

### ONDERHOUD VAN DE STEPLIGHT SL-I

1. Probeer niet het apparaat te modificeren.
2. Tijdens reinigen, altijd uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Controleer het apparaat periodiek om u van een optimaal functioneren te verzekeren.
3. Reinig het hitte absorberende glazen filter wanneer het vuil wordt of wanneer de polymerisatie wordt belemmerd.  
Reinig het glazen filter en de buitenkant van het apparaat met een zachte doek, die van tevoren wordt gedrenkt in lauwwarm water met een beetje reinigingsmiddel en daarna wordt uitgeworngen.  
Vermijd het gebruik van sterke oplosmiddelen zoals thinner of wasbenzine.

### PROBLEEMPLOSSING

In geval van moeilijkheden, controleer het volgende voordat u het apparaat ter reparatie aanbiedt:

Probleem	Controle	Correctie
Het controlelampje gaat niet b randen terwijl de hoofdschakelaar is omgezet.	Kijk of de stekker goed in het stopcontact zit.	Steek de stekker goed in het stopcontact.
De lamp gaat niet branden terwijl de bedieningshendel is ingedrukt.	Controleer of de lamp stuk is.	Vervang de lamp door een nieuwe zoals bovenstaand beschreven bij "vervanging van de halogeenlamp".
	Controleer de bevestiging van het porseleinen contact voor de stroomtoevoer.	Duw het porseleinen contact volledig op de halogeenlamp.
	Controleer of het apparaat gedurende een lange tijd in gebruik is geweest.	De lampbeveiliging is in werking. Laat het apparaat, voor het opnieuw wordt gebruikt, een tijdje afkoelen.

### GARANTIE / REPARATIE

Garantie : tot 1 jaar na datum van aankoop.

In geval van een defect binnen deze termijn, wordt de reparatie kostenloos uitgevoerd mits het apparaat onder normale omstandigheden en volgens de gebruiksaanwijzing is gebruikt.  
Opmerking: Verbruiksartikelen (zoals lampen) vallen niet onder de garantie.

### SPECIFICATIES

Stroomvoorziening	AC120V 60Hz	AC220 / 230V 50Hz
Stroomverbruik	180W 1.7A	
Gegevens halogeenlamp	AC100V 150W	
Optimale kamertemperatuur	10-30°C (50-86°F)	
Warmte-absorberende filter (Beschermende filter)	Specifieke glassoort 50mm (diameter) x 4mm (dik)	
Afmeting	115mm(W) x 210mm (D) x 275mm(H)	
Gewicht	2 kgs.	

Deze specificaties kunnen worden gewijzigd.

## STEPLIGHT SL-I

### HÆRDELAMPE TIL LYSHÆRDENDE KOMPOSITTER

Las brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug.

DK

Må kun benyttes af tandlæger / teknikere, til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

### ANBEFAELED INDIKATIONER

Laboratoriebaseret hærdelampe til forhærdning af lyshærdende dentale kompositter eksklusiv opagete materiale.

### BEMÆRK

- 1) STEPLIGHT SL-I er ikke beregnet til sluthærdning.
- 2) Må kun anvendes indendørs.
- 3) Må kun anvendes i korrekte elektriske installationer.
- 4) Lampen placeres i et ventileret, rent, vibrationsfrit lokale, uden direkte påvirkning af solskin og direkte varmekilder.
- 5) Ved rengøring og reparationer skal lampen være uden strøm.
- 6) Undgå at kikke direkte ind i lampen, når den er tændt.
- 7) Rør ikke lampen eller varmeabsorptionsfilteret under anvendelsen eller umiddelbart efter brug, så undgå forbrændinger.
- 8) Er beskyttelsesskjoldet beskadiget, så skal det udskiftes.

### FORTEGNELSE OVER DELE

- 1) Hovedafbryder / grøn knap  
Som lyser ved tilslutning til nettet
- 2) Afbryder knap  
Tryk forsigtigt op eller ned så lyser lampen
- 3) Beskyttelsesskjold
- 4) Kapsel
- 5) Ledning
- 6) Halogeenlampe
- 7) Varmeabsorberingsfilter for at eliminere infarødt lys

### BRUGSANVISNING

1. Sæt strøm til lampen.
2. Tryk på hovedafbryderen. Den grønne knap lyser.
3. Placer protesen i "lyskeglen" under kappen og tænd lyset ved at trykke på afbryderknappen.  
Bemærk  
1) Lampen slukkes automatisk 10 sekunder efter aktivering. Mens lampen er tændt vil ventilationsblæseren være tændt.  
2) Skulle lampe ved tilfælde slukkes under hærdning, så vent nogle sekunder inden aktivering igen, dette kan forlænge lampens levetid.  
3) Placeres protesen udenfor lampens lyskegle vil hærdningen ikke være optimal.  
4) I perioder ved kontinuerlig brug, vil det være muligt at lampen ikke vil lyse/ eller slukke automatisk, så skal lampen slukkes og afkøles helt og herefter kan den tændes igen.

### UDSKIFTNING AF HALOGENPÆRE

- Anvend kun den anbefalede GC special pære til STEPLIGHT SL-I. Anvendelse af en anden type pære kan medføre en ineffektiv hærdning af resinen og ligeledes kan det medføre at lampen ikke fungerer.
1. Sluk og fjern ledningen fra nettet.
  2. Vent indtil den gamle pære er afkølet.
  3. Vænd lampen om og skru de 2 skruer (a) på undersiden af kappen ud og løft kappen af.
  4. Fjern skruerne ved skrufilteret og løft det af.
  5. Fjern beskyttelsesskjoldet.
  6. Genplacer beskyttelsesskjold , varmemfilter og kappe.
  7. Bemærk: Anbring kappen, således at produktnavnet er på højre side af lampen, når denne ses fra fronten.
  8. Genplacer beskyttelsesskjold , varmemfilter og kappe.
- Advarsel!**  
Ved udsifting af pæren, lad være med at anbringe fingrene mellem pæren og den pæreholder (c)
1. Gør forsigtigt med hænderne, skru pære i og den er korrekt anbragt når den konvekse (b) flade vender frem.

### VEDLIGEHOLDELSE AF STEPLIGHT SL-I

1. Forsøg ikke at modificere lampen.  
Løft skjoldet op, således at det kan fjernes fra hængslerne uden at det beskadiges – vær forsigtig.  
Bemærk: Lad være med at løfte skjoldet for meget , så kan det knække.
2. Træk tappen imod dig og fjern pæren.
3. Placer en ny pære.
4. Schroev skrue (b) med hænderne, skru pære i og den er korrekt anbragt når den konvekse (b) flade vender frem.

### PROBLEMLØSNING

I tilfælde af problemer, kontroller følgende før der søges teknisk hjælp.

Problem	Kontroller	Korrektion
Grøn lampe lyser ikke, selvom hovedafbryderen er tændt	Kijk of de stekker goed in het stopcontact zit.	Tilslut til nettet.
Pæren tænder ikke, selvom afbryderknappen bliver aktiveret.	Controleer of de lamp stuk is.	Kontroller om lampen er intact. Udsålt lampen ved at følge instruktionen for dette, i denne brugsanvisning.
	Kontroller om pæren er korrekt monteret.	Mærk om pæren er anbragt korrekt i soklen.
	Kontroller om lampen har været i brug kontinuerligt i lang tid.	Afkøl lampen helt.

### GARANTI / REPERATION

Garanti : 1 år fra indkøbsdato.

I tilfælde af funktionssvigt i denne periode , vil lampen blive repareret uden beregning, under forudsætning af, at lampen er blevet korrekt anvendt og vedligeholdt ifølge brugsanvisningen.  
Bemærk: Forbrugsmaterialer (pære) er uden for garantien.

### SPECIFIKATIONER

Power supply	AC120V 60Hz	AC220 / 230V 50Hz
Power consumption	180W 1.7A	
Lamp rating	AC100V 150W	
Effektiv rumtemperatur	10-30°C (50-86°F)	
Varme absorberende filter (Beskyttelsefilter)	50mm (diameter) x 4mm (tykkelse)	
Dimensioner	115mm(W) x 210mm (D) x 275mm(H)	
Vægt	2 kgs.	

Specifikationer kan ændres.

## STEPLIGHT SL-I

### FÖRPOLYMERISERINGSLAMP

Läs noggrant anvisningarna före användning.

S

Enbart för bruk av fackpersonal i enlighet med rekommendationerna i dessa bruksanvisningar.

### REKOMMENDERAD ANVÄNDNING

Laboratoriebaserad förpolymeriseringslampa för ljuspolymeriserande kompositmaterial (exkluderande opaka material).

### OBSERVERA

- 1) STEPLIGHT SL-I är inte avsedd för slutlig polymerisering.
- 2) Enbart för bruk inomhus
- 3) Får enbart anslutas i jordade uttag.
- 4) Enheten skall placeras i en ren, välventilerad, vibrationsfri miljö skyddad från direkt solljus eller andra varmekällor.
- 5) Vid rengöring eller byte av delar skall alltid kontakten tas ur.
- 6) Titta inte direkt på lampen när den är påslagen
- 7) Rör inte lampen eller det värmeabsorberande filteret under användning eller en tid efter avstängning då det kan ge brännskador.
- 8) Om skyddet är skadat skall det bytas före användning.

### ÖVERSIKT ÖVER LAMPANS OLIKA DELAR

- 1) Huvudströmbrytare / pilot lampa  
Med huvudströmbrytaren på tänds indikeringslampan.
- 2) Strömbrytare för ljusaktivering  
Tryck upp eller ned försiktigt för att aktivera ljuset
- 3) Lusskydd
- 4) Skyddet för ljushuvudet
- 5) Elsladd
- 6) Halogeenlampe
- 7) Värmeabsorberande filter (värmesköld) för att avskärma infraröda ljusstrålar

### BRUKSANVISNING

1. Sätt i kontakten.
2. Slå på huvudströmbrytaren. Indikeringslampan tänds.
3. Placera det protetiska arbetet i "polymeriseringspunkten" nedanför lampen och under ljusskyddet och aktivera genom trycka på ljusknappen.  
Observera  
1) Lampan stocknar automatiskt efter 10 sek. Medan lampen är på är kylfläkten igång.  
2) Om huvudströmmen slås av under belysningen, vänta några sek. med att slå på den igen. Annars reduceras glödlampans livstid avsevärt.  
3) Om det protetiska arbetet placeras utanför "polymeriseringspunkten", reduceras effekten av polymeriseringen.  
4) Efter perioder av kontinuerligt ljus, kan det inträffa att lampan inte tänds eller slås av automatiskt. Detta är för att förhindra att inte lampen bränns ut p.g.a. kraftig temperaturförhöjning. Vid ett sådant fall skall lampen ges möjlighet att svalna innan den tänds igen.

### BYTE AV HALOGENLAMP

Använd alltid GC´s rekommenderade speciallampa för GC STEPLIGHT SL-I. Användning av andra lampor kan resultera i ineffektiv polymerisering av resinert eller att enheten går sönder.

1. Slå av huvudströmmen och dra ur kontakten.
2. Kontrollera att lampen som skall bytas är kall.
3. Avlägsna de två skruvarna (a) på undersidan av huvudlocket och lyft av det.
4. Avlägsna skruvarna på sidan av ljusskyddet och lyft av det.
5. Avlägsna ljusskyddet.  
Dra ut ljusskyddets båda ändar för att få loss det från hakarna och dra det emot Dig för att avlägsna.
6. Dra spaken uppåt emot Dig för att avlägsna lampan.
7. Sätt i en ny lamp.

Den nya lampen skall hanteras försiktigt. Använd handskar eller bomullsduk så att den inte kontamineras av fingrarna. Vid inpassningen av lampen, tryck och för den helt in i sockeln så att den konvekta delen (b) av lampen är framat.

**VARNING!**  
Vid insättning av den nya lampen var försiktig att inte klämma fingrarna mellan lampen och lamphållaren (c)

1. Gör försigtigt med händerna, skru pære i och den er korrekt anbragt när den konvekse (b) flade vender fram.

### VÅRD AV STEPLIGHT SL-I

1. Försök inte att modifiera enheten.  
Rengöring skall apparaten alltid slås av och kontakten dras ur först.  
Kontrollera apparaten regelbundet för att säkerställa problemfri funktion.
2. Rengör det värmeabsorberande filteret när det blir smutsigt annars påverkas polymeriseringen negativt.  
För att rengöra det värmeabsorberande filteret och apparatens utsida, blöt en mjuk trasa i ljummet vatten med lite rengöringsmedel, vrid ur värl och torka. Undvik starka rengöringsmedel som tinner eller bensin.

### FELSÖKNINGSCHEMA

Vid eventuella problem se nedan felsökningschema innan reparatör tillkallas.

Fel	Kontrollera	Korrigerig
Indikeringslampan går inte på trots att huvudströmbrytaren är på.	Kontrollera om sladden är i kontakten	Sätt i kontakten.
Lampen tänds inte trots att belysnings-strömbrytaren är på.	Kontrollera om lampans livscykel har gått	Sätt i en ny lamp enligt punkten "Byte av halogeenlampa" utföres som nämnt ovan.
	Kontrollera att lampan sitter ordentligt i sin sockel.	Tryck och för in lampen helt i sin sockel.
	Kontrollera om enheten har använts kontinuerligt under en lång period.	Lampans skyddssystem arbetar. Låt enheten svalna ett tag innan den används på nytt.

### GARANTI/REPARATION

Garanti: Ett års garanti ofrån inköpsdatum.

Om enheten går sönder under denna period, repareras den utan kostnad förutsatt att apparaten har använts under normala förhållande och i enlighet med instruktionerna.  
Observera: Förbrukningsvaror (som glödlampor) omfattas inte av garantin.

### SPECIFIKATIONER

Strömanslutning	AC120V 60Hz	AC220 / 230V 50Hz
Strömförbrukning	180W 1.7A	
Glödlampseffekt	AC100V 150W	
Effektiv rumtemperatur	10-30°C (50-86°F)	
Värmeabsorberande Filter (Skyddsfilter)	Specifikt glas 50 mm (diameter) x 4mm (tjocklek)	
Dimensioner	115mm(W) x 210mm (D) x 275mm(H)	
Vikt	2 kgs.	

Med reservation för förändringar.

# 'GC'